

Uputstvo za upotrebu Frižider



Obavezno pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre postavljanja – instalacije – puštanja u rad. Tako ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja.

Sadržaj

Sigurnosna uputstva i upozorenja	4
Vaš doprinos zaštiti životne sredine	15
Instalacija	16
Mesto postavljanja uređaja	16
Kombinacije „side-by-side“	17
Klimatska klasa	17
Dovod i odvod vazduha	18
Vrata elementa	18
Horizontalni i vertikalni zazor	18
Težina vrata kuhinjskog elementa	19
Ugradne mere	20
Ugradnja u visoki orman/bočni prikaz	20
Priključci i ventilacija	21
Električni priključak	22
Ušteda energije	23
Opis uređaja	24
Uređenje unutrašnjosti uređaja	25
Premeštanje police za namirnice/police za flaše	25
Premeštanje ili uklanjanje držača za flaše (zavisno od modela)	25
Premeštanje policica za odlaganje namirnica	25
Vađenje fioke za voće i povrće	25
Priloženi pribor	26
Pribor koji se posebno kupuje	26
Uključivanje i isključivanje rashladnog uređaja	27
Pre prve upotrebe	27
Odgovarajuća temperatura	28
Indikator temperature	28
Podešavanje temperature	28
Moguće vrednosti podešavanja	28
Korišćenje funkcije Intenzivno hlađenje	30
Alarm za vrata	31
Čuvanje namirnica u zoni za hlađenje	32
Različite zone hlađenja	32
Nije pogodno za čuvanje u zoni hlađenja	33
Saveti za kupovinu namirnica	33
Pravilno čuvanje namirnica	33

Zamrzavanje i čuvanje	34
Šta se dešava prilikom zamrzavanja svežih namirnica?	34
Upotreba odeljka za zamrzavanje	34
Stavljanje gotove smrznute hrane u rashladni uređaj	34
Zamrzavanje svežih namirnica	35
Vreme čuvanja zamrznutih namirnica.....	36
Brzo hlađenje napitaka.....	36
Korišćenje pribora	36
Priprema kocki leda.....	36
Otapanje	37
Čišćenje i održavanje	39
Napomene vezane za sredstvo za čišćenje	39
Pripremanje rashladnog uređaja za čišćenje.....	40
Čišćenje unutrašnjosti uređaja	40
Čišćenje zaptivke na vratima.....	41
Čišćenje otvora za dovod i odvod vazduha	41
Nakon čišćenja	41
Šta treba uraditi ako	42
Uzroci šumova	47
Servisna služba	48
Kontakt za prijavu smetnji	48
EPREL baza podataka	48
Garancija	48
Datum proizvodnje („FD“) se sastoji od četiri cifre:	49

Sigurnosna uputstva i upozorenja

Ovaj rashladni uređaj odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neadekvatna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre nego što rashladni uređaj pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za ugradnju, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na rashladnom uređaju.

Prema standardu IEC 60335-1, Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede sve dostupne informacije o instalaciji rashladnog uređaja, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu, i prosledite ga eventualnom budućem vlasniku ovog uređaja.

Namenska upotreba

- ▶ Rashladni uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sredinama sličnim domaćinstvima, kao npr.
 - u prodavnicama, kancelarijama i sličnim radnim sredinama
 - na poljoprivrednim imanjima
 - za korisnike usluga u hotelima, motelima, pansionima sa doručkom i ostalim tipičnim sredinama za boravak.
- Ovaj rashladni uređaj nije predviđen za upotrebu na otvorenom prostoru.
- ▶ Koristite ovaj rashladni uređaj isključivo u uslovima uobičajenim za domaćinstvo za hlađenje i čuvanje namirnica, kao i za čuvanje smrznute hrane, za zamrzavanje svežih namirnica i za pripremu leda. Svi ostali načini upotrebe nisu dozvoljeni.

▶ Rashladni uređaj nije pogodan za skladištenje i hlađenje lekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih materija i proizvoda koji podležu pravilniku o medicinskim proizvodima. Zloupotrebno korišćenje rashladnog uređaja može da dovede do degradacije uskladištene robe ili do njenog kvarenja. Pored toga rashladni uređaj nije pogodan za korišćenje na mestima u kojima postoji opasnost od eksplozije.

Miele ne odgovara za oštećenja koja nastanu nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

▶ Osobe (uključujući deca), koje zbog svog fizičkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju rashladnim uređajem, ne smeju da ga koriste bez nadzora. Ove osobe smeju da koriste rashladni uređaj bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njim i ukoliko su razumele moguće opasnosti koje bi mogle iz toga da proisteknu.

Deca u domaćinstvu

▶ Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu rashladnog uređaja, osim ako ih stalno nadgledate.

▶ Deca koja imaju više od osam godina smeju bez nadzora da upotrebljavaju ovaj rashladni uređaj, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njim. Deca moraju da prepoznaju moguće opasnosti koje bi mogle da proisteknu usled pogrešnog rukovanja.

▶ Deca ne smeju da čiste ili održavaju rashladni uređaj bez nadzora.

▶ Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini rashladnog uređaja. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju rashladnim uređajem.

▶ Opasnost od gušenja. Prilikom igre deca bi mogla da se obmotaju materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili da ga stave preko glave i da se uguše. Čuvajte materijal za pakovanje van domašaja dece.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

Tehnička bezbednost

► Cirkulacija rashladnog sredstva je provereno zaptivena. Rashladni uređaj ispunjava relevantne sigurnosne odredbe, kao i odgovarajuće direktive EU.



► Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo izobutan (R600a), prirodni gas koji nije štetan po životnu sredinu, ali je zapaljiv. Rashladno sredstvo ne oštećuje ozonski omotač i ne povećava efekat staklene bašte.

Upotreba ovog ekološkog rashladnog sredstva je delimično dovela do povećanja šumova prilikom rada uređaja. Osim šumova prilikom rada kompresora mogu da se pojave i šumovi strujanja u celom rashladnom sistemu uređaja. Nažalost, ovi efekti ne mogu da se izbegnu, ali nemaju nikakvog uticaja na efikasnost rashladnog uređaja. Prilikom transporta i ugradnje/postavljanja rashladnog uređaja vodite računa da ne bude oštećen nijedan deo u rashladnom sistemu uređaja. Rasprskavajuće rashladno sredstvo može da prouzrokuje povrede očiju.

U slučaju oštećenja:

- Izbegavajte otvoreni plamen ili izvore paljenja.
- Odvojite rashladni uređaj od električne mreže.
- Provetrite nekoliko minuta prostoriju u kojoj se rashladni uređaj nalazi.
- Obavestite servisnu službu.

- ▶ Što ima više rashladnog sredstva u rashladnom uređaju, to treba da bude veća prostorija u kojoj se postavlja rashladni uređaj. Ako eventualno postoji pukotina, u suviše malim prostorijama bi mogla da se stvori zapaljiva smeša gasa i vazduha. Na 11 g rashladnog sredstva prostorija mora da bude veličine najmanje 1 m³. Količina rashladnog sredstva je navedena na natpisnoj pločici koja se nalazi u unutrašnjosti rashladnog uređaja.
- ▶ Podaci o priključku (osigurač, frekvencija, napon) na natpisnoj pločici rashladnog uređaja moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu, kako ne bi došlo do oštećenja na rashladnom uređaju. Pre priključenja uporedite ove podatke. U slučaju nedoumice raspitajte se kod kvalifikovanog električara.
- ▶ Za električnu bezbednost rashladnog uređaja se garantuje samo ako je on priključen na propisno instaliran sistem sa zaštitnim vodom. Veoma je važno da postoji ovaj osnovni sigurnosni uređaj. U slučaju nedoumice, Vaše kućne instalacije treba da prekontrolišu kvalifikovani električar.
- ▶ Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim. Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Ako je priključni provodnik oštećen, mora da ga instalira stručno lice koje je ovlastila firma Miele, da bi se izbegle opasnosti za korisnika.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

- ▶ Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte rashladni uređaj na električnu mrežu na ovaj način.
- ▶ Ukoliko vlaga dospe do delova pod naponom ili priključnog provodnika, to može da izazove kratki spoj. Zato ne koristite rashladni uređaj u prostorijama gde ima vlage ili gde prska voda (npr. u garaži, vešernici itd.).
- ▶ Ovaj rashladni uređaj ne sme da se koristi na nestacionarnim mestima (npr. na brodovima).
- ▶ Oštećenja na rashladnom uređaju mogu da ugroze Vašu bezbednost. Prekontrolišite da li na njemu ima vidljivih oštećenja. Nikada ne upotrebljavajte oštećeni rashladni uređaj.
- ▶ Koristite ovaj rashladni uređaj samo ako je ugrađen, da bi se osigurala bezbedna funkcija uređaja.
- ▶ Prilikom instaliranja i održavanja, kao i opravki rashladni uređaj mora da bude isključen iz električne mreže. Rashladni uređaj je isključen iz struje samo kada je ispunjen neki od sledećih uslova:
 - osigurači u električnoj instalaciji su isključeni ili
 - navojni ulošci osigurača u električnoj instalaciji su sasvim odvrnuti ili
 - mrežni priključni provodnik je odvojen od električne mreže. Kod priključnih kablova sa mrežnim utikačem ne vucite za kabl već za utikač ako želite da ga isključite iz struje.
- ▶ Zbog nepravilne instalacije i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost. Instalacione radove i radove na održavanju ili opravke smeju da vrše samo stručna lica koje je ovlastila firma Miele.
- ▶ Prava iz garancije se gube ukoliko rashladni uređaj popravlja servis koji nije ovlastila firma Miele.

▶ Neispravni delovi smeju da se zamene samo Miele originalnim rezervnim delovima. Samo za ove delove firma Miele garantuje da će u potpunosti ispuniti zahteve o bezbednosti.

▶ Ovaj rashladni uređaj je zbog posebnih zahteva (npr. u pogledu temperature, vlažnosti, hemijske otpornosti, otpornosti na habanje i vibracije) opremljen specijalnim rasvetnim telom. Ovo rasvetno telo sme da se koristi samo za predviđenu namenu. Rasvetno telo nije pogodno za osvetljavanje prostorija. Zamenu ovog rasvetnog tela sme da vrši isključivo ovlašćeno stručno lice ili Miele servis. Ovaj rashladni uređaj sadrži izvore svetlosti klase energetske efikasnosti E.

Stručna instalacija

▶ Prilikom instalacije rashladnog uređaja obavezno uzeti u obzir priloženo uputstvo za montažu.

▶ Postavite rashladni uređaj uz pomoć 2. osobe.

▶ Izvršite promenu smera otvaranja vrata (ako je potrebno) u skladu sa priloženim uputstvom za montažu.

▶ Rashladni uređaj obavezno postavite vodoravno. Samo tako se može garantovati besprekoran rad.

▶ Ugradite rashladni uređaj samo u stabilan, pravougaoni i vodoravni ugradni orman koji stoji na vodoravnom i ravnom podu.

Pravilna upotreba

▶ Rashladni uređaj je napravljen za određenu klimatsku klasu (opseg temperature okoline) čijeg raspona se treba pridržavati. Klimatska klasa je navedena na natpisnoj pločici u unutrašnjosti rashladnog uređaja. Niža temperatura okoline dovodi do dužeg vremena mirovanja kompresora, tako da rashladni uređaj ne može da održi neophodnu temperaturu.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

- ▶ Otvori za dovod i odvod vazduha ne smeju da budu pokriveni ili zapušeni. U tom slučaju više nije garantovan besprekoran dovod vazduha. Povećava se potrošnja energije i postoji mogućnost oštećenja delova uređaja.
- ▶ Ako u rashladnom uređaju ili na njegovim vratima čuvate namirnice koje sadrže mast tj. ulje, pazite da mast odnosno ulje koje eventualno iscuri ne dođe u dodir sa plastičnim delovima rashladnog uređaja. Na plastici zbog naprezanja mogu da nastanu pukotine, usled čega ona može da napsne ili pukne.
- ▶ Opasnost od požara i eksplozije. U rashladni uređaj ne stavljajte eksplozivne materije ni proizvode koji sadrže zapaljive pogonske gasove (npr. sprejeve). Zapaljive smeše gasova bi mogle da se zapale zbog električnih delova konstrukcije.
- ▶ Opasnost od eksplozije. U rashladnom uređaju ne uključujte druge električne uređaje (npr.za pripremu kremastog sladoleda). Moglo bi da dođe do stvaranja varnica.
- ▶ Opasnost od povređivanja i oštećenja. U odeljku za zamrzavanje ne čuvajte konzerve i boce sa gaziranim napicima ili sa tečnostima koje bi mogle da se zamrznu. Konzerve ili boce bi mogle da puknu.
- ▶ Opasnost od povređivanja i oštećenja. Boce koje ste stavili u odeljak za zamrzavanje da bi se brzo ohladile izvadite najkasnije posle sat vremena. Boce bi mogle da puknu.
- ▶ Opasnost od povređivanja. Zamrznute namirnice i metalne delove ne dodirujte mokrim rukama. Ruke bi mogle da se zalepe od hladnoće.
- ▶ Opasnost od povređivanja. Kockicu leda i sladoled na štapiću, a posebno vodeni sladoled, nikada ne stavljajte direktno u usta posle vađenja iz zamrzivača. Usled veoma niske temperature smrznute namirnice, usne ili jezik bi mogle da se zalepe za nju.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

▶ Namirnice koje su delimično ili potpuno odmrznute ne zamrzavajte ponovo. Upotrebite ih što je pre moguće, zato što životne namirnice gube hranljive vrednosti i kvare se. Kuvane ili pečene odmrznute namirnice možete ponovo da zamrznete.

▶ Ako jedete namirnice koje su predugo stajale u frižideru postoji opasnost od trovanja.

Vreme čuvanja zavisi od mnogo faktora, kao npr. od stepena svežine, kvaliteta namirnice i temperature čuvanja. Obratite pažnju na rok upotrebe i uputstva za čuvanje, koje su naveli proizvođači namirnica.

Dodatna oprema i rezervni delovi

- ▶ Koristite isključivo Miele originalni pribor. Ukoliko se dograđuju ili ugrađuju drugi delovi, gube se prava iz garancije, jemstvo i/ili odgovornost za uređaj.
- ▶ Firma Miele vam daje 15-godišnju, a najmanje 10-godišnju garanciju na dostavljanje funkcionalnih rezervnih delova nakon prestanka proizvodnje serije vašeg rashladnog uređaja.

Čišćenje i održavanje

- ▶ Zaptivku vrata ne premazujte uljima ili masnoćama. Usled toga će zaptivka vrata tokom vremena postati porozna.
- ▶ Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratak spoj. Za čišćenje i otapanje rashladnog uređaja ni u kom slučaju nemojte koristiti uređaj za čišćenje uz pomoć pare.
- ▶ Šiljati predmeti ili predmeti sa oštrim ivicama oštećuju uređaje za hlađenje i rashladni uređaj neće ispravno funkcionisati. Zato ne koristite šiljate predmete ili predmete sa oštrim ivicama
 - za odstranjivanje naslaga inja i leda,
 - za odvajanje zamrznute posude sa ledom i namirnice.
- ▶ Radi otapanja leda nikada nemojte stavljati električne uređaje za grejanje ili sveće u rashladni uređaj. Tako se oštećuje plastika.
- ▶ Ne koristite sprejeve za otapanje ili sredstva za uklanjanje leda. Oni mogu da stvaraju eksplozivne gasove ili da sadrže rastvarače ili pogonska sredstva koja oštećuju plastiku ili da budu štetni za zdravlje.

Transport

- ▶ Rashladni uređaj treba uvek transportovati u uspravnom položaju i u transportnoj ambalaži kako ne bi došlo do oštećenja.
- ▶ Opasnost od povređivanja i oštećenja. Rashladni uređaj treba transportovati uz pomoć druge osobe zato što je rashladni uređaj dosta težak.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

Odlaganje starog uređaja

- ▶ Eventualno uništite bravu na vratima Vašeg starog rashladnog uređaja. Na taj način sprečavate da se u njemu zatvore deca prilikom igre i tako dospeju u životnu opasnost.
- ▶ Rashladno sredstvo koje prskajući izlazi napolje može da prouzrokuje povrede očiju. Pazite da ne oštetite delove rashladnog sistema na uređaju, npr.
 - bušenjem kanala za rashladno sredstvo na isparivaču;
 - savijanjem cevi;
 - grebanjem površinskih slojeva.

Simbol na kompresoru (zavisno od modela)

Ova napomena je značajna samo za reciklažu. Pri normalnom radu ne postoji opasnost.



- ▶ Ulje iz kompresora može da bude smrtonosno ako se proguta ili dospe u disajne puteve.

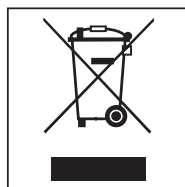
Odstranjivanje transportne ambalaže

Ambalaža štiti rashladni uređaj od oštećenja prilikom transporta. Materijali za ambalažu su odabrani sa stanovišta zaštite životne sredine i tehnike odstranjivanja i zbog toga mogu da se recikliraju.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine i smanjuje količina otpadaka. Vaš specijalizovani trgovac preuzima ambalažu.

Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže često vredne materijale. Oni takođe sadrže i štetne materije, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i kod nestručnog tretmana one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nipošto ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Umesto toga koristite zvanična mesta za sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže.


Vodite računa da cevi Vašeg rashladnog uređaja ne budu oštećene do transportovanja na mesto za pravilno, ekološko odlaganje.

Na taj način ćete obezbediti da rashladno sredstvo u rashladnom sistemu uređaja i ulje koje se nalazi u kompresoru ne odu u okolinu.

Molimo da vodite računa o tome da Vaš stari uređaj do odnošenja čuvate tako da deca budu bezbedna. Informišite se o tome u ovom uputstvu za upotrebu i montažu u poglavlju „Sigurnosna uputstva i upozorenja“.


Instalacija

Mesto postavljanja uređaja


 Opasnost od oštećenja i povređivanja usled prevrtanja rashladnog uređaja.

Rashladni uređaj ima veliku težinu i postoji mogućnost da se prevrne unapred kada su vrata uređaja otvorena.

Držite vrata uređaja zatvorena sve dok rashladni uređaj ne bude ugrađen. Rashladni uređaj u ugradnom elementu mora biti pričvršćen u skladu sa uputstvom za upotrebu i montažu.

 Opasnost od požara i oštećenja usled uređaja koji emituju toplotu.

Uređaji koji emituju toplotu mogu da se zapale i zapale rashladni uređaj. Rashladni uređaj ne sme da se ugrađuje ispod ploče za kuvanje.

 Opasnost od požara i oštećenja usled otvorenog plamena.

Otvoren plamen može da zapali rashladni uređaj.

Otvoren plamen, npr. sveću, držite dalje od rashladnog uređaja.


Pogodna je suva prostorija sa dobrim provetranjem.

Prilikom biranja mesta za postavljanje imajte na umu da se potrošnja energije rashladnog uređaja povećava kada se postavlja u neposrednoj blizini radijatora, šporeta ili nekog drugog izvora toplote. Izbegavajte direktno sunčevo zračenje.

Što je viša temperatura okoline, utoliko duže radi kompresor i utoliko je veća potrošnja energije.

Prilikom ugradnje rashladnog uređaja obratite pažnju i na sledeće:

- Utičnica ne sme da se nalazi iza zadnje stranice uređaja i treba da bude lako pristupačna u slučaju potrebe.
- Mrežni utikač i mrežni kabl ne smeju da dodiruju zadnju stranicu rashladnog uređaja, jer bi mogli da se oštete zbog vibracija rashladnog uređaja.
- Na utičnice koje se nalaze iza zadnje stranice ovog rashladnog uređaja ne smete takođe da priključujete druge uređaje.


 Opasnost od oštećenja usled visoke vlažnosti vazduha.

Kada je vlažnost vazduha velika, na spoljnim površinama rashladnog uređaja može da se stvara kondenzat. Zbog kondenzovane vode bi moglo doći do korozije na spoljnim stranama uređaja.

Rashladni uređaj postavite u suhu i/ili klimatizovanu prostoriju sa dovoljnim provetravanjem.

Nakon postavljanja uređaja osigurajte da se vrata uređaja pravilno zatvaraju i da je rashladni uređaj ugrađen na opisani način. Obavezno se pridržavati navedenih poprečnih preseka otvora za dovod i odvod vazduha.

Kombinacije „side-by-side“

 Opasnost od oštećenja usled kondenzovane vode na spoljnim stranama uređaja.

Kada je velika vlažnost vazduha, na spoljnim stranama uređaja može da se stvori kondenzat i prouzrokuje koroziju.

Po pravilu, rashladni uređaj ne postavljajte zajedno sa drugim modelima, bilo vertikalno ili horizontalno.

Ukoliko želite da bez integrisanog grejanja postavite više rashladnih uređaja jedan pored drugog, između rashladnih uređaja mora se održavati odstojanje od 150 mm.

Klimatska klasa

Rashladni uređaj je dizajniran za određenu klimatsku klasu (opseg sobne temperature), čije granice se moraju poštovati.

Niža sobna temperatura dovodi do dužeg vremena mirovanja kompresora. To može dovesti do viših temperatura u rashladnom uređaju, a time i do posledične štete.


Klimatska klasa je navedena na natpisnoj pločici u unutrašnjosti rashladnog uređaja.

Klimatska klasa	Sobna temperatura
SN	+10 do +32°C
N	+16 do +32°C
ST	+16 do +38°C
T	+16 do +43°C

Ukoliko se rashladni uređaj klimatske klase SN koristi na nižim sobnim temperaturama (do +5°C), garantuje se besprekorno funkcionisanje.

Instalacija

Dovod i odvod vazduha

 Opasnost od požara i oštećenja usled nedovoljnog provetravanja.

Ukoliko rashladni uređaj nema dovoljno ventilacije, kompresor će se češće uključivati i radiće duže vremena. To će dovesti do povećanja potrošnje energije i povećanja radne temperature kompresora što za posledicu može imati kvar kompresora. Vodite računa o dovoljnoj ventilaciji rashladnog uređaja.

Obavezno se pridržavajte navedenih dimenzija otvora za dovod i odvod vazduha.

Otvori za dovod i odvod vazduha ne smeju biti pokriveni ili zapušeni.

Osim toga redovno morate da ih čistite od prašine.

Vazduh se zagreva na zadnjoj strani rashladnog uređaja. Zbog toga ugradni orman mora biti urađen tako da se obezbedi besprekorna ventilacija (vidi odeljak „Ugradne mere“ i priloženo uputstvo za montažu).

Vrata elementa

Horizontalni i vertikalni zazor

Zavisno od dizajna kuhinje određeni su debljina i radijus ivica vrata elementa, kao i zazor sa svih strana (horizontalno i vertikalno).

Zato obavezno vodite računa o sledećem:

- Horizontalni zazor

Zazor između vrata elementa i vrata ormara iznad ili ispod njega mora da iznosi minimalno 3 mm.

- Vertikalni zazor

Ako je zazor između vrata elementa rashladnog uređaja i prednje strane susednog kuhinjskog elementa, na strani sa šarkama ili završne bočne strane elementa previše mali, prilikom otvaranja vrata rashladnog uređaja može doći do kolizije sa frontom kuhinjskog elementa/bočnom stranom elementa.

Zavisno od debljine i radijusa ivica vrata elementa potrebno je podesiti zazor.

Vodite računa o ovome prilikom planiranja kuhinje ili zamene rashladnog uređaja tako što ćete razmotriti odgovarajuća rešenja ugradnje.

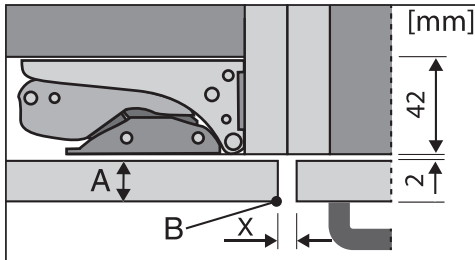
Debljina vrata elementa A [mm]	Zazor X [mm] za različite radijuse ivica B			
	R0	R1	R2	R3
≥16–19	2,5			
20	3	3	2,5	2,5
21	3	3	2,5	2,5
22	4	3,5	3	3

Težina vrata kuhinjskog elementa

⚠ Opasnost od oštećenja usled previše teških vrata elementa. Montirana vrata elementa, čija težina prekorači dozvoljenu, mogu da prouzrokuju oštećenja na šarkama, što bi između ostalog moglo da oslabi funkcionisanje uređaja.

Maksimalna dozvoljena težina vrata elementa iznosi:

Rashladni uređaj	kg
K 7114 E, K 7104 E Selection	26
K 7314 E, K 7304 E Selection, K 7314 F, K 7304 F Selection	

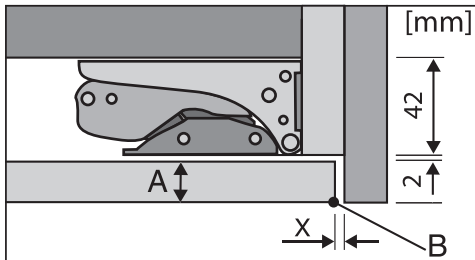


front susednog kuhinjskog elementa

A = debljina fronta elementa

B = radijus ivica

X = zazor



završna bočna strana

A = debljina fronta elementa

B = radijus ivica

X = zazor

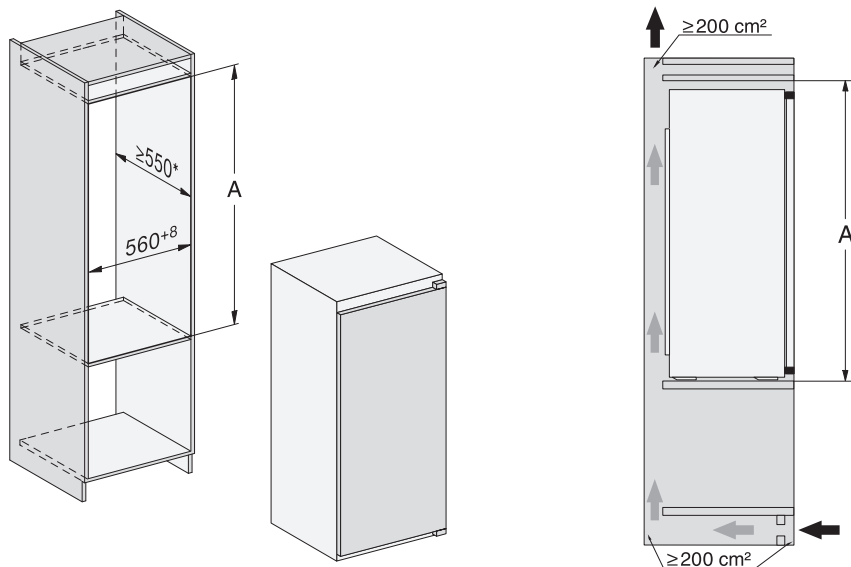
Savet: Montirajte distancer između tela elementa i završne bočne strane. Tako ćete dobiti zazor odgovarajuće veličine.

Instalacija

Ugradne mere

Ugradnja u visoki orman/bočni prikaz

Sve dimenzije su u mm.



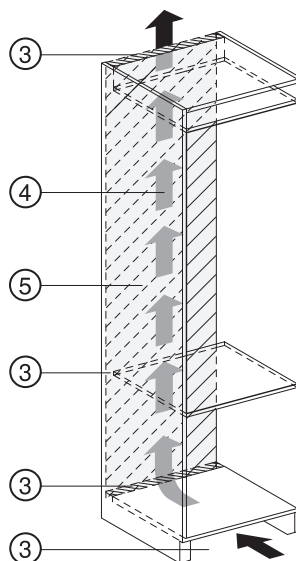
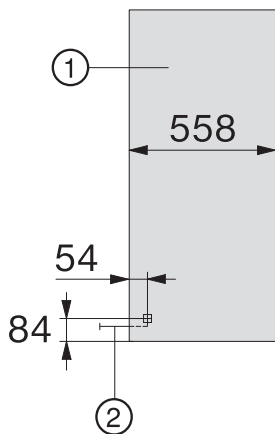
* Deklarisana potrošnja energije je dobijena na osnovu dubine ugradnog elementa od 560 mm. Rashladni uređaj kompletno funkcioniše kada je dubina ugradnog elementa 550 mm, ali ima neznatno veću potrošnju energije.

Pre ugradnje vodite računa da ugradni orman tačno odgovara navedenim ugradnim merama. Obavezno se pridržavati navedenih otvora za dovod i odvod vazduha kako bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje rashladnog uređaja.

	Visina elementa za ugradni uređaj A
K 7114 E, K 7104 E Selection	874–890
K 7314 E, K 7304 E Selection, K 7314 F, K 7304 F Selection	1.220–1.236

Priključci i ventilacija

Sve dimenzije su u mm.




- ① Prikaz s prednje strane
- ② Priključni vod, dužina = 2.200 mm
Duži priključni provodnik može da se nabavi kod Miele servisne službe.
- ③ Izrez za ventilaciju, min. 200 cm²
- ④ Ventilacija
- ⑤ Nema priključka u ovoj oblasti

Instalacija

Električni priključak

Rashladni uređaj je serijski opremljen utikačem za priključenje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.


Rashladni uređaj postavite tako da utičnica bude pristupačna. Ukoliko utičnica nije pristupačna, obezbedite da se instalira razdvojni uređaj za svaki pol.

 Opasnost od požara usled pregrevanja.

Puštanje u rad rashladnog uređaja preko višestrukih utičnica i produžnih kablova može da dovede do preopterećenja kablova.

Iz sigurnosnih razloga nemojte da koristite višestruke utičnice i produžne kablove.

Električna instalacija mora da bude izvedena prema standardu VDE 0100.

Preporučujemo da za električni priključak rashladnog uređaja iz bezbednosnih razloga koristite zaštitnu sklopku (RCD) tipa  u kućnoj instalaciji.

Oštećen priključni provodnik sme da se zameni samo specijalnim priključnim provodnikom istog tipa (može se nabaviti kod Miele servisa). Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servis.

U ovom uputstvu za upotrebu ili na natpisnoj pločici možete pronaći informacije o nazivnoj snazi i odgovarajućoj zaštiti. Uporedite ove podatke sa podacima za električni priključak na licu mesta. U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.

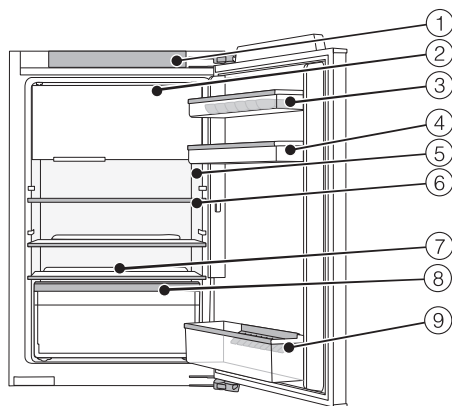
Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

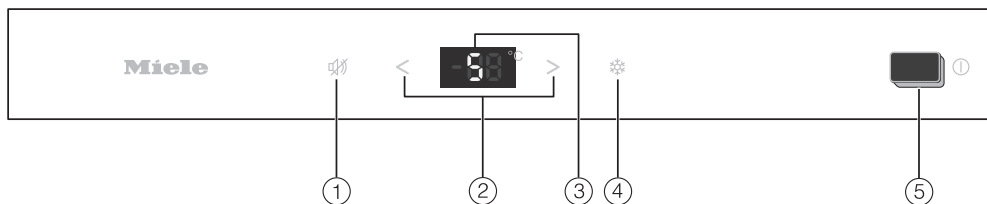
Ovako štedite energiju:

- Mesto postavljanja uređaja** Pri povišenim temperaturama okoline rashladni uređaj mora češće da hladi i pri tome troši više energije. Zato:
- Rashladni uređaj postavite u dobro provetrenu prostoriju.
 - Ne postavljajte rashladni uređaj u blizini izvora toplote (grejno telo, šporet).
 - Štitite rashladni uređaj od direktnog sunčevog zračenja.
 - Pobrinite se za idealnu temperaturu okoline od oko 20°C.
 - Otvore za dovod i odvod vazduha držite slobodnim i redovno ih čistite od prašine.
- Podešavanje temperature** Što je niža podešena temperatura, to je veća potrošnja energije. Preporučuju se sledeća podešavanja:
- Zona za hlađenje 4 do 5°C.
 - Odeljak za zamrzavanje -18°C.
- Upotreba** Usled dovedene toplote i otežane cirkulacije vazduha povećava se potrošnja energije. Zato:
- Vrata uređaja otvarajte uvek samo onoliko koliko je neophodno. Dobro razvrstavanje namirnica pomaže pri orijentaciji.
 - Nakon otvaranja, potpuno zatvorite vrata uređaja.
 - Pre nego što topla jela i napitke smestite u rashladni uređaj, ostavite ih da se prohlade.
 - Namirnice odlažite dobro upakovane ili dobro pokrивene.
 - Ne prepunjavajte pregrade, kako bi vazduh mogao da cirkuliše.
 - Zamrznute namirnice stavite u zonu za hlađenje da se odmrznu.
- Otapanje** Sloj leda smanjuje učinak hlađenja namirnica. Zato:
- Otopite odeljak za zamrzavanje pri sloju leda od maksimalno 0,5 cm.

Opis uređaja



- ① Komandna tabla sa displejom i prekidač za uključivanje/isključivanje
- ② Odeljak za zamrzavanje
- ③ Pregrada za jaja
- ④ Posude za odlaganje na vratima uređaja
- ⑤ Osvetljenje unutrašnjosti
- ⑥ Polica za odlaganje namirnica
- ⑦ Kanal i otvor za odvod otopljene vode
- ⑧ Fioka za voće i povrće
- ⑨ Polica za flaše sa držačem za flaše (zavisno od modela)



- ① Isključivanje alarma za vrata
- ② Podešavanje temperature (< za hladnije i > za toplije)
- ③ Displej sa indikatorom temperature
- ④ Uključivanje/isključivanje funkcije Super hlađenje
- ⑤ Uključivanje/isključivanje rashladnog uređaja

Uređenje unutrašnjosti uređaja

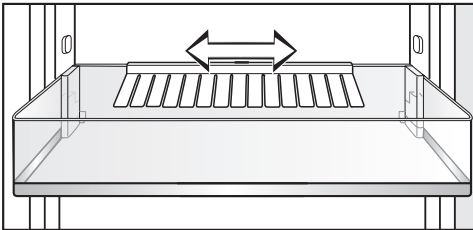
Premeštanje police za namirnice/police za flaše

Premeštajte samo prazne police za namirnice/police za flaše na vratima uređaja.

- Gurnite posudu za odlaganje namirnica/policu za flaše nagore i izvadite je prema napred.
- Ponovo postavite police za namirnice/police za flaše na željeno mesto.

Premeštanje ili uklanjanje držača za flaše (zavisno od modela)

Lamele držača za flaše obezbeđuju bolju stabilnost flaša prilikom otvaranja i zatvaranja vrata uređaja.



Držač za flaše možete da pomerate udesno ili ulevo. Time se pravi više mesta za napitke u kartonskom pakovanju.

Držač za flaše možete (npr. radi čišćenja) potpuno da izvadite:

- Povucite držač za flaše nagore.

Premeštanje police za odlaganje namirnica

Police za odlaganje namirnica možete da pomerite u zavisnosti od visine namirnica koja se hladi.

- Povucite policu prema napred i zakrenite je nadole.
- Ponovo postavite policu na željeno mesto, pri čemu je zadnja ivica okrenuta nagore. Zadnja ivica police mora da bude okrenuta nagore kako namirnica ne bi dodirivala zadnju stranu uređaja i da se ne bi zamrzavanjem prilepila za nju.

Vađenje fiokice za voće i povrće

- Fiokicu za voće i povrće možete potpuno da izvadite kako biste je napunili, ispraznili ili očistili.

Opis uređaja

Priloženi pribor

Pregrada za jaja

Držač za flaše (zavisno od modela)

Posuda za kocke leda

Pribor koji se posebno kupuje

Prilagođeni rashladnom uređaju možete da naručite korisne delove pribora i sredstva za čišćenje i održavanje iz Miele asortimana.

SoftClose šarke

Pomoću SoftClose šarki, vrata Vašeg uređaja se zatvaraju veoma meko i tiho.

Pored toga, vrata uređaja se pod uglom otvaranja manjim od 30° automatski zatvaraju.

Univerzalna krpa od mikrovlakana

Krpa od mikrovlakana Vam je korisna prilikom uklanjanja otisaka prstiju i manje prljavštine na prednjim stranama od plemenitog čelika, na komandnim pločama uređaja, prozorima, nameštaju, prozorima automobila, itd.

MicroCloth set

MicroCloth set se sastoji od univerzalne krpe, krpe za staklo i krpe za visoki sjaj. Ove krpe su posebno otporne na kidanje i habanje. Zbog svojih vrlo finih mikrovlakana ove krpe postižu izuzetan efekat čišćenja.

Pribor koji se posebno kupuje možete da poručite preko Miele Webshop-a. Ove proizvode možete da nabavite i preko Miele servisne službe (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu) i kod Vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

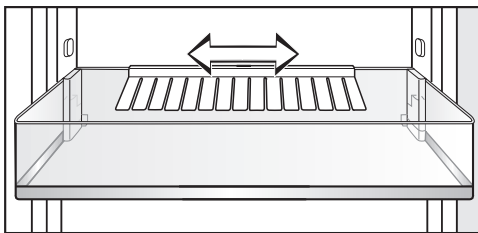
Uključivanje i isključivanje rashladnog uređaja

Pre prve upotrebe

- Uklonite svu ambalažu i zaštitne folije.
- Očistite unutrašnjost vitrine i pribor (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Pribor

Postavljanje držača za flaše (zavisno od modela)



- Držač za flaše zakačite po sredini na zadnju ivicu police za flaše.

Uključivanje rashladnog uređaja

- Otvorite vrata uređaja.
- Uključite rashladni uređaj pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje na komandnoj tabli.

Rashladni uređaj počinje da hladi, a osvetljenje unutrašnjosti se pali kada otvorite vrata uređaja.

Da bi temperatura bila dovoljno niska, pustite da se rashladni uređaj prethodno hladi nekoliko sati pre nego što u njega prvi put stavite namirnice. Stavite namirnice u rashladni uređaj tek kada se postigne unapred podešena temperatura.

Stavite namirnice u odeljak za zamrzavanje tek kada temperatura u odeljku za zamrzavanje bude dovoljno niska (najmanje -18°C).

Isključivanje rashladnog uređaja

- Isključite rashladni uređaj pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje na komandnoj tabli.

Hlađenje i osvetljenje unutrašnjosti su isključeni.

Obratite pažnju. Rashladni uređaj nije odvojen od električne mreže kada se isključi.

Ako ste duže vreme odsutni

Ukoliko zbog dužeg odsustva isključite rashladni uređaj, ali ga ne očistite, postoji opasnost da će se stvoriti buđ ako vrata uređaja ostanu zatvorena.

Obavezno očistite rashladni uređaj.

Ako rashladni uređaj nećete da koristite duže vreme, onda uradite sledeće:

- Isključite rashladni uređaj.
- Otopite odeljak za zamrzavanje.
- Izvucite utikač iz struje ili isključite osigurač u kućnoj instalaciji.
- Očistite rashladni uređaj i ostavite rashladni uređaj otvoren da biste ga dovoljno provetрили i sprečili stvaranje neprijatnih mirisa.

Odgovarajuća temperatura

Odgovarajuće podešavanje temperature je od ključne važnosti za rok trajanja životnih namirnica. Snižavanjem temperature usporavaju se procesi razmnožavanja mikroorganizama. Namirnice se ne kvare tako brzo.

Temperatura u rashladnom uređaju raste:

- što se vrata uređaja otvaraju češće i duže;
- što se više namirnica stavi u uređaj;
- što su toplije sveže stavljene namirnice;
- što je temperatura okoline u kojoj se rashladni uređaj nalazi viša. Rashladni uređaj je napravljen za određenu klimatsku klasu (opseg temperature okoline) čijeg raspona se treba državati.

... u zoni za hlađenje

U zoni za hlađenje preporučujemo temperaturu hlađenja od **4°C**.

... u odeljku za zamrzavanje

Za zamrzavanje svežih namirnica i dugo čuvanje namirnica potrebna je temperatura od **-18 °C**. Na ovoj temperaturi se uglavnom sprečava razvoj mikroorganizama. Čim temperatura poraste iznad **-10 °C**, počinje razlaganje namirnica zbog mikroorganizama i namirnice se kraće održavaju. Iz tog razloga je dozvoljeno ponovo zamrznuti delimično ili potpuno odmrznute namirnice tek nakon njihove obrade (kuvanjem ili pečenjem). Na visokim temperaturama će većina mikroorganizama biti uništena.

Indikator temperature

Indikator temperature na displeju prikazuje pri normalnom radu **željenu** temperaturu.

Podešavanje temperature

- Pomoću oba senzorska tastera < i > na komandnoj tabli podesite temperaturu.
- Kada dodirnete jedan od senzorskih tastera: vrednost temperature se menja u koracima po 1°C.
- Ukoliko zadržite prst na senzorskom tasteru: vrednost temperature se menja neprekidno.

Što je viša, odnosno niža temperatura u zoni za hlađenje, to je viša, odnosno niža temperatura i u odeljku za zamrzavanje.

Moguće vrednosti podešavanja

- Zona za hlađenje: 2 do 8°C

Ukoliko ste menjali podešavanje temperature:

- Nakon nekoliko sati prekontrolišite indikator temperature. Tek tada će biti podešena stvarna temperatura.
- Nakon oko 6 sati kod malo napunjenog rashladnog uređaja
- Nakon oko 24 sati kod punog rashladnog uređaja

Ako je nakon tog perioda temperatura previsoka ili preniska:

- Ponovo podesite temperaturu.

Korišćenje funkcije Intenzivno hlađenje

Super hlađenje ❄️

Kada je funkcija Super hlađenje ❄️ uključena, **zona za hlađenje i odeljak za zamrzavanje** se vrlo brzo rashlađuju do najniže vrednosti (zavisno od sobne temperature). Rashladni uređaj radi sa maksimalnom snagom hlađenja i temperatura opada. Izaberite ovu funkciju ukoliko želite brzo da rashladite velike količine svežih namirnica ili napitaka ili pre zamrzavanja svežih namirnica. Tako ćete postići da se namirnice brzo zamrznu i da se na taj način očuvaju hranljive vrednosti, vitamini, izgled i ukus.

Pri uključenoj funkciji Super hlađenja ❄️ može doći do češće pojave šumova na uređaju.

Funkcija Super hlađenje ❄️ se mora uključiti **4 sata pre stavljanja** namirnica ili napitaka.


Funkcija Super hlađenje ❄️ se automatski isključuje nakon otprilike 36 sati. Rashladni uređaj ponovo radi normalnom snagom hlađenja.

Savet: Da biste uštedeli energiju, možete sami da isključite funkciju Super hlađenje ❄️ čim namirnice ili napici budu dovoljno hladni.

Uključivanje/isključivanje funkcije Super hlađenje ❄️

- Da biste uključili i ponovo isključili ovu funkciju, dodirnite senzorski taster Super hlađenje ❄️.

Kada je funkcija Super hlađenje uključena, senzorski taster ❄️ svetli žuto.

 Ugrožavanje zdravlja usled konzumiranja pokvarenih namirnica.

Ako je temperatura duže vreme bila viša od -18°C , namirnice mogu da se odmrznu delimično ili potpuno. Time se skraćuje rok trajanja namirnica.

Proverite da li su se namirnice potpuno ili delimično odmrznule. U tom slučaju potrošite ove namirnice što je pre moguće ili dalje obradite namirnice (kuvanjem ili pečenjem) pre nego što ih ponovo zamrznete.


Da bi se sprečio gubitak energije dok su vrata uređaja otvorena i radi zaštite namirnica u frižideru od toplote, rashladni uređaj je opremljen sistemom za upozoravanje.

Ako vrata uređaja stoje otvorena duže od 2 minuta, čuje se zvučni signal upozorenja.

Čim zatvorite vrata uređaja, zvučni signal upozorenja se više ne čuje.


Isključivanje alarma za vrata pre vremena

Ako Vam zvučni signal upozorenja smeta, možete da ga isključite ranije.

- Dodirnite senzorski taster  na komandnoj tabli.


Zvučni signal upozorenja se više ne čuje.

Čuvanje namirnica u zoni za hlađenje

 Opasnost od eksplozije usled zapaljivih smeša gasova.

Zapaljive smeše gasova bi mogle da se zapale usled električnih delova.

U rashladni uređaj ne stavljajte eksplozivne materije ni proizvode koji sadrže zapaljive pogonske gasove (npr. sprejeve). Odgovarajuće limenke sa sprejom prepoznaju se po naštampanim podacima o sadržaju ili simbolu plamena. Električni delovi bi mogli da zapale gasove koji eventualno cure.

 Opasnost od oštećenja usled namirnica koje sadrže masnoću ili ulje.

Ako u rashladnom uređaju ili na njegovim vratima čuvate namirnice koje sadrže mast ili ulje, na plastici mogu da nastanu pukotine usled čega ona može da naprsne ili pukne.

Pazite da mast ili ulje koje iscuri ne dođe u dodir sa plastičnim delovima rashladnog uređaja.

Ako nema dovoljno cirkulacije vazduha, smanjuje se učinak hlađenja, a raste potrošnja energije.

Ne stavljajte namirnice tik jednu uz drugu da bi vazduh mogao dobro da cirkuliše.

Različite zone hlađenja

Zbog prirodne cirkulacije vazduha u zoni za hlađenje stvaraju se različite temperaturne oblasti.

Hladan, težak vazduh pada u donji deo zone za hlađenje. Prilikom skladištenja namirnica koristite različite hladne zone.

Najtoplija oblast

Najtoplija oblast u zoni za hlađenje se nalazi sasvim gore u prednjem delu i na vratima uređaja. Ovu oblast koristite npr. za čuvanje maslaca, kako bi se lakše nanosio, i za sir, da bi zadržao svoju aromu.

Najhladnija oblast

Najhladnija oblast u zoni za hlađenje nalazi se neposredno iznad fioke za voće i povrće i na zadnjoj strani uređaja.

Koristite ovu oblast za sve osetljive i lako kvarljive namirnice, kao što su npr.:

- riba, meso, živina
- kobasice, gotova jela
- jela/peciva sa jajima ili pavlakom
- sveže testo, testo za kolače, picu, kiš
- sir od svežeg mleka i drugi proizvodi od svežeg mleka
- pripremljeno povrće upakovano u foliju
- uopšte, sve sveže namirnice (čiji se minimalni rok trajanja odnosi na temperaturu čuvanja od najmanje 4°C)

Savet: Stavljajte namirnice tako da namirnice ne dodiruju zadnju stranu zone za hlađenje. U protivnom namirnice mogu da se zalepe za zadnju stranicu.

Nije pogodno za čuvanje u zoni hlađenja

Nisu sve namirnice pogodne za čuvanje na temperaturama ispod 5°C, pošto su osjetljive na hladnoću.

U namirnice koje su osjetljive na hladnoću između ostalog spadaju:

- ananas, avokado, banane, nar, mango, dinje, papaja, marakuja, citrusi (kao što su limun, pomorandže, mandarine, grejfrut)
- voće (koje još treba da sazreva)
- plavi patlidžan, krastavci, krompir, paprika, paradajz, tikvice
- tvrdi sir (kao što su parmezan, kačkavalj)

Saveti za kupovinu namirnica

Najvažniji uslov za dugotrajno čuvanje je svežina namirnica u momentu kad ih stavljate u uređaj.

Obratite pažnju i na rok upotrebe i odgovarajuću temperaturu čuvanja.

Taj lanac hlađenja po mogućnosti ne treba prekidati ukoliko namirnice npr. transportujete u toplom automobilu.

Pravilno čuvanje namirnica

U zoni za hlađenje namirnice čuvajte **upakovane ili dobro pokriveno**. Na taj način se sprečavaju upijanje drugih mirisa, sušenje namirnica i prenošenje eventualno prisutnih bakterija. Ovo treba imati pre svega na umu prilikom skladištenja namirnica životinjskog porekla. Vodite računa da naročito namirnice poput sirovog mesa i ribe ne dođu u kontakt sa drugim namirnicama. Kada je temperatura pravilno podešena i uz odgovarajući higijenski program, može znatno da se produži rok trajanja namirnica i izbegne bacanje hrane.

Voće i povrće


Voće i povrće možete da čuvate neupakovano u fioci za voće i povrće.

Namirnice bogate belančevinama

Vodite računa o tome da se namirnice bogate belančevinama brže kvare. To znači da se npr. mekušci i ljuskari kvare brže od ribe, a riba se kvari brže nego meso.

Zamrzavanje i čuvanje

Šta se dešava prilikom zamrzavanja svežih namirnica?

 Ugrožavanje zdravlja usled konzumiranja pokvarenih namirnica. Ako je temperatura duže vreme bila viša od -18°C , namirnice mogu da se odmrznu delimično ili potpuno. Time se skraćuje rok trajanja namirnica. Proverite da li su se namirnice potpuno ili delimično odmrznule. U tom slučaju potrošite ove namirnice što je pre moguće ili dalje obradite namirnice (kuvanjem ili pečenjem) pre nego što ih ponovo zamrznete.

Sveže namirnice morate da zamrznete što brže, da bi se očuvale hranljive vrednosti, vitamini, izgled i ukus.

Kada je namirnica brzo zamrznuta, tečnost u ćeliji ima manje vremena da iz ćelija pređe u međuprostor. Ćelije se znatno manje skupljaju. Prilikom odmrzavanja samo mala količina tečnosti, koja je prešla u međuprostor, može da se vrati u ćelije, tako da je gubitak so-kova veoma mali. Usled toga se stvara samo malo vode.

Upotreba odeljka za zamrzavanje

Koristite odeljak za zamrzavanje za

- čuvanje duboko smrznutih namirnica,
- pravljenje kocki leda,
- zamrzavanje manjih količina namirnica.

Podatke za maksimalan kapacitet zamrzavanja naći ćete na natpisnoj pločici.

Kapacitet zamrzavanja pruža podatke o tome kolika količina namirnica se za koliko sati može potpuno zamrznuti.

Stavljanje gotove smrznute hrane u rashladni uređaj

Kada želite da stavite u rashladni uređaj gotove smrznute namirnice, proverite već prilikom kupovine u prodavnici sledeće:

- da li je ambalaža oštećena
 - rok trajanja
 - temperatura zone za hlađenje u prodavnici mora da bude -18°C ili niža
- Gotove smrznute namirnice po mogućnosti transportujte u rashladnoj torbi i brzo smestite smrznute namirnice u rashladni uređaj.

Zamrzavanje svežih namirnica

Pre stavljanja namirnica

- Ako imate količinu svežih namirnica veću od 2 kg, uključite funkciju Super hlađenje ❄️ 4–6 sati pre stavljanja namirnica.

Namirnice koje su već stavljene u odeljak za zamrzavanje tako će dobiti rezervo hladnoće.

- Za zamrzavanje koristite samo sveže i besprekorne namirnice.

Imajte na umu da određene namirnice nisu pogodne za zamrzavanje. Tu, na primer, spadaju neke vrste povrća, koje se obično jedu neobrađene, kao što su listovi salate ili rotkvice.

Savet: Da bi se sačuvali boja, ukus, aroma i vitamin C, povrće treba da blanširate pre zamrzavanja. U tu svrhu stavite povrće u porcijama 2–3 minuta u ključalu vodu. Posle toga izvadite povrće i stavite brzo u hladnu vodu da se ohladi. Ostavite povrće da se ocedi.

Pakovanje namirnica za zamrzavanje

- Namirnice zamrzavajte u porcijama.

Savet: Radi sprečavanja isušenih površinskih slojeva smrznutih namirnica, izaberite odgovarajuće pakovanje (npr. kutije za zamrzavanje).

- Istisnite vazduh iz ambalaže i čvrsto zatvorite pakovanje.
- Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

Stavljanje namirnica za zamrzavanje

Namirnice koje treba da se zamrznu ne smeju da dodiruju već zamrznute namirnice kako se ove ne bi delimično otopile.

- Da biste sprečili da se namirnice zamrzavanjem spoje ili prilepe, stavljajte suva pakovanja.
- Namirnice koje zamrzavate stavite što je moguće bliže bočnim stranicama odeljka za zamrzavanje, kako bi se što brže potpuno zamrznule.

Oko 24 sata nakon stavljanja namirnica proces zamrzavanja je završen.

- Ponovo isključite funkciju Super hlađenje ❄️.

Zamrzavanje i čuvanje

Vreme čuvanja zamrznutih namirnica

Grupa-namirnica	Vreme čuvanja (meseći)
Sladoled	2 do 6
Hleb, peciva	2 do 6
Sir	2 do 4
Riba, masna	1 do 2
Riba, posna	1 do 5
Kobasica, šunka	1 do 3
Divljač, svinjetina	1 do 12
Živina, govedina	2 do 10
Povrće, voće	6 do 18
Začinsko bilje	6 do 10

Vremena skladištenja su orijentacione vrednosti.

Kod uobičajenih smrznutih proizvoda u prodavnici treba gledati rok čuvanja koji je naveden na ambalaži.

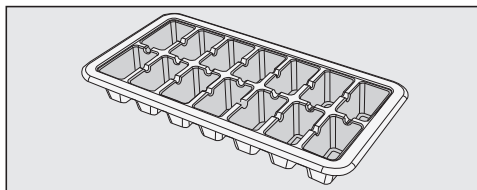
Pri konstantnoj temperaturi odeljka za zamrzavanje od -18°C i uz odgovarajuću higijenu, može se iskoristiti maksimalno vreme skladištenja namirnica i izbeći bacanje hrane.

Brzo hlađenje napitaka

Ukoliko ste stavili flaše sa pićem u odeljak za zamrzavanje, kako bi se brzo rashladile, izvadite ih **najkasnije posle 1 sata** iz odeljka za zamrzavanje, kako flaše ne bi pukle!

Korišćenje pribora

Priprema kocki leda



- Vodom napunite 3/4 posude za kocke leda i postavite je na dno odeljka za zamrzavanje.
- Posudu za kocke leda, koja se zaledila za dno, odvojite tupim predmetom, npr. drškom kašike.

Savet: Kocke leda ćete lako izvaditi iz posude ukoliko ih nakratko stavite pod mlaz vode.

Zona za hlađenje se automatski otapa.

Dok kompresor radi, zavisno od funkcije može doći do stvaranja inja i vodenih kapi na zadnjem zidu zone za hlađenje. Inje i vodene kapi ne morate uklanjati.

Otopljena voda otiče preko kanala i kroz odvodni otvor za otopljenu vodu u sistemu za isparavanje na zadnjoj strani rashladnog uređaja. Usled toplote kompresora otopljena voda će automatski ispariti.

Kanal i otvor za odvod otopljene vode držite čistim. Otopljena voda treba uvek nesmetano da otiče.

Otapanje odeljka za zamrzavanje

Odeljak za zamrzavanje se ne otapa automatski.

Usled normalnog funkcionisanja u odeljku za zamrzavanje, npr. na unutrašnjim zidovima se tokom vremena stvaraju inje i led. Intenzitet stvaranja inje i leda zavisi i od sledećih uzroka:


- Vrata odeljka za zamrzavanje su često otvarana ili su duže vreme stajala otvorena.
- Zamrznute su velike količine svežih namirnica.
- Vlažnost vazduha u prostoriji je povišena.

Zbog debelog sloja leda može se dogoditi da vrata odeljka za zamrzavanje ne mogu dobro da se zatvore. Takođe se smanjuje učinak hlađenja, usled čega se povećava potrošnja energije.

- Otapajte odeljak za zamrzavanje s vremena na vreme, ali najkasnije kada se mestimično stvori sloj leda debljine 0,5 cm.

Savet: Koristite vreme kada u odeljku za zamrzavanje ima malo ili uopšte nema zamrznutih namirnica ili kada su vlažnost vazduha i temperatura u prostoriji niski.

Otapanje

 Opasnost od oštećenja usled neadekvatnog otapanja.

Prilikom otapanja vodite računa da se ne ošteti rashladni sistem i da se time ne onemogući funkcionisanje rashladnog uređaja.

Ne stružite slojeveinja i leda. Ne koristite šiljate predmete ili predmete sa oštrim ivicama.

Ne upotrebljavajte mehanička pomoćna sredstva ili druga sredstva koja nije preporučio proizvođač kako bi se ubrzao postupak otapanja.

Pazite da voda ne dopre u kuhinjske elemente.

Pripremanje otapanja

- Uključite funkciju Super hlađenje ❄ i otprilike 4 sata pre otapanja.

Na taj način će već zamrznute namirnice dobiti rezervu hladnoće i moći ćete malo duže da ih držite na sobnoj temperaturi.

- Izvadite zamrznute namirnice. Uvijte smrznute namirnice u više slojeva novinskog papira ili u čebad.

Savet: Zamrznute namirnice možete da čuvate i u rashladnim torbama.

- Sačuvajte zamrznute namirnice na hladnom mestu dok odeljak za zamrzavanje ne bude ponovo spreman za korišćenje.

Otapanje

Što su smrznute namirnice duže na sobnoj temperaturi, to će se one kraće održati.

Brzo izvršite otapanje.

- Isključite funkciju Super hlađenje ❄ i rashladni uređaj.
- Izvucite utikač iz struje ili isključite osigurač u kućnoj instalaciji.
- Ostavite otvorena vrata odeljka za zamrzavanje.

Savet: Otapanje možete da ubrzate tako što ćete u odeljak za zamrzavanje staviti 2 lonca na podmetačima sa vrućom (ne ključalom) vodom. U tom slučaju ostavite prilikom otapanja zatvorena vrata uređaja kako toplota ne bi izlazila.


- Izvadite komade leda, koji su se odvojili.
- Po potrebi u više navrata sunderom ili krpom pokupite vodu koja se stvorila otapanjem.

Nakon otapanja

- Očistite i obrišite odeljak za zamrzavanje.
- Ponovo priključite rashladni uređaj, pa ga uključite.
- Namirnice ponovo stavite u odeljak za zamrzavanje čim temperatura bude dovoljno niska.

Natpisna pločica u unutrašnjosti rashladnog uređaja se ne sme uklanjati. Ona je potrebna u slučaju smetnje.

Vodite računa da voda ne dospe u elektroniku ili osvetljenje.

 Opasnost od oštećenja usled prodora vlage.

Para iz paročistača može da ošteti plastične i električne delove. Za čišćenje rashladnog uređaja nemojte da koristite paročistač.

Kroz otvor za odvod otopljene vode ne sme da teče voda za čišćenje uređaja.

Napomene vezane za sredstvo za čišćenje

U unutrašnjosti rashladnog uređaja koristite samo sredstva za čišćenje i održavanje koja su neškodljiva za namirnice.

Da ne biste oštetili površine, prilikom čišćenja **nemojte** da koristite sledeće:

- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, amonijak, kiseline ili hlor;
- sredstva za čišćenje koja rastvaraju kamenac;
- abrazivna sredstva za čišćenje (npr. prašak, kremu za ribanje kamen za čišćenje);
- sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače;
- sredstva za čišćenje plemenitog čelika;
- sredstva za čišćenje mašine za pranje sudova;
- sprejeve za čišćenje rerni;
- sredstva za čišćenje stakla;
- abrazivne grube sunđere i četke (npr. sunđere za pranje lonaca);
- magične sunđere;
- oštre metalne strugače.

Za čišćenje Vam preporučujemo čistu sunđerastu krpu, mlaku vodu i malo sredstva za ručno pranje sudova.

Čišćenje i održavanje

Pripremanje rashladnog uređaja za čišćenje

- Isključite rashladni uređaj.
- Izvadite namirnice iz rashladnog uređaja i stavite namirnice na hladno mesto.
- Otopite odeljak za zamrzavanje (vidi poglavlje „Otapanje“).
- Radi čišćenja izvadite napolje sve delove koji mogu da se izvade.

Čišćenje unutrašnjosti uređaja

Redovno čistite rashladni uređaj, bar jednom mesečno, a odeljak za zamrzavanje nakon svakog otapanja.


Ukoliko su nečistoće duže prisutne, može se desiti da posle nekog vremena nečistoće više ne mogu da se uklone.

Površine bi mogle da se oboje ili promene.

Najbolje je da odmah uklonite nečistoće.

- **Unutrašnjost uređaja** operite čistim sunđerom, mlakom vodom sa malo deterdženta za ručno pranje sudova.
- Posle čišćenja sve operite čistom vodom i obrišite mekom krpom.
- Posle svakog otapanja očistite odeljak za zamrzavanje.
- Sve delove operite ručno, ne u mašini za pranje sudova.
- Kanal za otoplenu vodu i odvodni otvor za otoplenu vodu češće čistite pomoću štapića ili sličnim predmetom da bi otopljena voda mogla slobodno da otiče.
- Da bi se rashladni uređaj dovoljno provetrao i da bi se sprečilo stvaranje neprijatnih mirisa, ostavite rashladni uređaj još nakratko otvorenim.

Čišćenje zaptivke na vratima

 Opasnost od oštećenja usled pogrešnog čišćenja.

Prilikom tretiranja zaptivke na vratima uljima ili mastima ona može da postane porozna.

Zaptivku na vratima ne premazujte uljima ili mastima.

- Zaptivku na vratima redovno čistite samo vodom i na kraju je temeljno obrišite suvom krpom.

Čišćenje otvora za dovod i odvod vazduha

Naslage prašine povećavaju potrošnju energije.

- Otvore za dovod i odvod vazduha čistite redovno uz pomoć četkice ili usisivača (za to koristite npr. usisnu četku za Miele usisivače).

Nakon čišćenja

- U rashladni uređaj postavite sve delove.
- Ponovo uključite rashladni uređaj.
- Uključite funkciju Super hlađenje ❄ na izvesno vreme da bi temperatura u rashladnom uređaju brzo pala.
- U rashladni uređaj stavite namirnice čim temperatura bude dovoljno niska.
- Zatvorite vrata uređaja.

Šta treba uraditi ako ...

Većinu smetnji i grešaka, koje mogu da se pojave tokom svakodnevnog rada uređaja, možete da otklonite sami. U mnogim slučajevima ćete uštedeti vreme i novac, jer ne morate da zovete servisnu službu.

Sledeće tabele treba da Vam pomognu da otkrijete uzrok neke smetnje ili greške i da otklonite kvar.

Ako je moguće, ne otvarajte rashladni uređaja do otklanjanja smetnje, da bi gubitak hladnoće bio što manji.

Problem	Uzrok i otklanjanje
Rashladni uređaj nema snagu hlađenja i indikator temperature ne svetli.	Rashladni uređaj nije uključen. ■ Uključite rashladni uređaj.
	Utikač nije pravilno utaknut u utičnicu. ■ Utaknite utikač u utičnicu.
	Aktivirao se osigurač u kućnoj instalaciji. Rashladni uređaj, napon u kućnoj instalaciji ili neki drugi uređaj bi mogli biti neispravni. ■ Pozovite kvalifikovanog električara ili servisnu službu.

Problem	Uzrok i otklanjanje
<p>Indikator temperature svetli, ali rashladni uređaj nema snagu hlađenja.</p>	<p>Demo program je uključen. On omogućava specijalizovanoj prodavnici da prezentuje rashladni uređaj bez uključene funkcije hlađenja. Ovo podešavanje Vam nije potrebno za privatnu upotrebu.</p> <p>Isključite demo program tako što ćete sprovesti samotestiranje uređaja:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Isključite rashladni uređaj i ponovo ga uključite nakon 5 minuta. ■ U narednih 10 sekundi dodirnite senzorski taster Super hlađenje ❄ u trajanju od 3–5 sekundi, dok se ne oglasi zvučni signal. <p>Samotestiranje uređaja se pokreće i nakon kraćeg vremena se oglašava duži zvučni signal.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kada se po završetku samotestiranja uređaja oglaše 2 zvučna signala i kada indikator temperature pokazuje podešenu temperaturu, Vaš rashladni uređaj je ispravan. - Rashladni uređaj prelazi u normalni režim rada. - Ako se po završetku samotestiranja uređaja oglasi 5 zvučnih signala i ako senzorski taster za funkciju Super hlađenje ❄ treperi 10 sekundi, onda postoji smetnja. Pozovite servis.
<p>Kompresor se uključuje sve češće i duže, a temperatura u rashladnom uređaju je previše niska.</p>	<p>Otvori za dovod i odvod vazduha su pokriveni ili prašnjavi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ne pokrivajte otvore za dovod i odvod vazduha. ■ Otvore za dovod i odvod vazduha redovno čistite od prašine. <p>Vrata uređaja i vrata odeljka za zamrzavanje su često otvarana.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vrata uređaja ili vrata odeljka za zamrzavanje otvarajte samo po potrebi i što je moguće kraće. <p>Neophodna temperatura automatski se uspostavlja posle izvesnog vremena.</p> <p>Vrata uređaja i/ili vrata odeljka za zamrzavanje nisu dobro zatvorena.</p> <p>U odeljku za zamrzavanje se eventualno već stvorio deblji sloj leda.</p>

Šta treba uraditi ako ...



Problem	Uzrok i otklanjanje
	<ul style="list-style-type: none">■ Zatvorite vrata uređaja. <p>Neophodna temperatura automatski se uspostavlja posle izvesnog vremena.</p> <p>Ako se već stvorio debeli sloj leda, smanjuje se učinak hlađenja, usled čega raste potrošnja energije.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Otopite odeljak za zamrzavanje i očistite ga. <p>Sobna temperatura je previsoka. Što je sobna temperatura viša, utoliko duže radi kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Pridržavajte se uputstava u poglavlju „Instalacija“, odeljak „Mesto postavljanja“. <p>Rashladni uređaj nije pravilno ugrađen u ugradni element.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Ugradite rashladni uređaj u skladu sa instrukcijama navedenim u uputstvu za montažu. <p>Podešena je previše niska temperatura u rashladnom uređaju.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Korigujte podešavanje temperature. <p>Odjednom je zamrznuta veća količina namirnica.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Zamrzavanje i čuvanje“. <p>Funkcija Super hlađenje ❄ je još uvek uključena.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Radi uštede energije, funkciju Super hlađenje ❄ možete sami da isključite ranije.
Kompresor se uključuje sve ređe i sve kraće, a temperatura u rashladnom uređaju raste.	<p>To nije greška. Podešena temperatura je previsoka.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Korigujte podešavanje temperature.■ Još jednom prekontrolišite temperaturu posle 24 sata. <p>Zamrznute namirnice počinju da se otapaju. Sobna temperatura za koju je konstruisan Vaš rashladni uređaj je pala ispod predviđene vrednosti. Kompresor se ređe uključuje ako je sobna temperatura previše niska. Zbog toga može u odeljku za zamrzavanje da postane suviše toplo.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Pridržavajte se uputstava u poglavlju „Instalacija“, odeljak „Mesto postavljanja“.■ Povećajte sobnu temperaturu.

Opšti problemi sa rashladnim uređajem

Problem	Uzrok i otklanjanje
Oglašava se zvučni signal upozorenja.	Vrata uređaja su otvorena duže od oko 2 minuta. ■ Zatvorite vrata uređaja.
Na indikatoru temperature se prikazuje <i>D</i> ili <i>E</i> .	Postoji neka greška. ■ Pozovite servis.
Dno zone za hlađenje je mokro.	Zapušen je otvor za odvod otopljene vode. ■ Očistite kanal i otvor za odvod otopljene vode.
Smrznuta namirnica se zalepila.	Ambalaža namirnice nije bila suva prilikom stavljanja u uređaj. ■ Smrznutu namirnicu odvojite uz pomoć nekog tu-pog predmeta, npr. drškom kašike.
Odeljak za zamrzavanje ima deblji sloj leda.	Vrata odeljka za zamrzavanje ne zatvaraju dobro. ■ Proverite da li vrata odeljka za zamrzavanje dobro zatvaraju.
	Odeljak za zamrzavanje treba otopiti. ■ Otopite odeljak za zamrzavanje i očistite ga.

Šta treba uraditi ako ...

Osvetljenje unutrašnjosti ne funkcioniše.

Problem	Uzrok i otklanjanje
Osvetljenje unutrašnjosti ne funkcioniše.	<p>Rashladni uređaj nije uključen.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Uključite rashladni uređaj. <p>Kada su vrata uređaja otvorena, unutrašnje osvetljenje se zbog pregrevanja automatski isključuje nakon otprilike 15 minuta. Ukoliko to nije razlog, postoji neka smetnja.</p> <div data-bbox="404 464 1038 719" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Opasnost od strujnog udara usled nezaštićenih delova koji su pod naponom. Prilikom skidanja poklopca osvetljenja možete doći u dodir sa delovima koji su pod naponom. Nemojte da skidate poklopac osvetljenja. LED osvetljenje sme da zameni i popravi isključivo servis.</p></div> <div data-bbox="404 735 1038 991" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Opasnost od povreda usled LED osvetljenja. Ovo osvetljenje odgovara grupi rizika RG 2. Ukoliko je oštećen poklopac, može doći do povrede očiju. Ukoliko je poklopac sijalice oštećen, ne gledajte pomoću optičkih instrumenata (lupe ili sličnim) direktno u svetlo iz neposredne blizine.</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Pozovite servis.

Normalni šumovi	Kako oni nastaju?
Brrrrr ...	Brujanje dolazi od motora (kompresora). Privremeno može da bude malo glasnije, kada se uključuje motor.
Klo, klo	Zvuk kлокotanja ili zujanje dolazi od rashladnog sredstva koje teče kroz cevi.
Klik ...	Škljocanje može da se čuje uvek kada termostat uključuje ili isključuje motor.
Krc ...	Krckanje može da se čuje uvek kada se materijal u rashladnom uređaju širi.
Imajte na umu da zvuci rada motora i strujanja u rashladnom sistemu ne mogu da se izbegnu!	

Šumovi	Uzrok i otklanjanje
Lupkanje, kloparanje, zveckanje	Rashladni uređaj stoji neravno. Nivelirajte ga uz pomoć libele da stoji vodoravno. Za to koristite podesive nogice ispod rashladnog uređaja ili podmetnite nešto.
	Rashladni uređaj dodiruje druge delove nameštaja ili uređaje. Odmaknite ga.
	Fioke ili police za odlaganje se klimaju ili su zaglavljene. Prekontrolirajte delove koji mogu da se vade i eventualno ih ponovo postavite.
	Flaše ili posude se dodiruju. Posude odmaknite malo jednu od druge.
	Držač kabla za transport je još uvek okačen na zadnji zid uređaja. Uklonite ga.

Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otклоните, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.

Miele servis možete rezervirati putem interneta na <https://www.miele.rs/domacinstvo/servisni-upit-3147.htm>.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisu je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa.

Natpisnu pločicu naći ćete u unutrašnjosti rashladnog uređaja.

EPREL baza podataka

Od 1. marta 2021. godine, informacije o označavanju energetske efikasnosti i zahtevima eko-dizajna moći ćete da nađete u evropskoj bazi podataka proizvođača (EPREL). Putem sledeće veze <https://eprel.ec.europa.eu/> dospećete u bazu podataka proizvoda. Tamo ćete dobiti upit da unesete identifikacionu oznaku modela.

Identifikacionu oznaku modela naći ćete na natpisnoj pločici.

Miele	
E-Nr.: XXXXXX	FD: XXXX Fab. Nr. XXXXXXXX
Type: XXXXXX XXXXXX	
Kühl-/Gefriergerät/refrigerator-freezer/refrigerateur-congelateur	
Klasse/classe/classe * ** *	
Gesamtvolumen/total volume/volume total	
Kühlfach/fridge comp./comp. refrigerator	
Kaltlagerfach/chill comp./comp. conservateur	
Kellerfach/cellar comp./comp. de rafraichissement	
Tiefkühlfach./bereich/frozen-food comp./comp. congelateur	
Gefrierfach/freezer comp./comp. congélateur	
Gefrierverm./freezing capacity/pouvoir de congelat. kg/24 h	
R600a	XXXXg

Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije o uslovima garancije u Vašoj zemlji možete dobiti od Miele servisne službe.

Datum proizvodnje („FD“) se sastoji od četiri cifre:

Cifre 1+2: godina proizvodnje x minus 20

Cifre 3+4: mesec proizvodnje (1 do 12)

Primer: **9501**

95: godina proizvodnje 2015 minus 20

01: januar

MIELE d.o.o.
Balkanska 2
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: info@miele.rs

www.miele.rs

Nemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

K 7114 E, K 7104 E Selection, K 7314 E, K 7304 E Selection,
K 7314 F, K 7304 F Selection